

# VERNETZBARER RAUCHMELDER


## DÉTECTEUR DE FUMÉE SANS FIL EN RÉSEAU

© 04/2009 - JG//CE//SS

 VisorTech®

### INHALTSVERZEICHNIS

<b>Wichtige Informationen zu Beginn</b> .....	6
Sicherheitshinweise & Gewährleistung.....	6
Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung.....	7
Wichtige Hinweise zur Entsorgung.....	8
Konformitätserklärung.....	8
<b>Ihr neuer Rauchmelder</b> .....	9
Sehr geehrte Kunden,.....	9
Lieferumfang.....	9
Technische Daten.....	9
<b>Aufbau</b> .....	10
<b>Funktionstest</b> .....	12
<b>Lernfunktion</b> .....	13

 VisorTech®

### SOMMAIRE

<b>Consignes préalables</b> .....	16
Consignes de sécurité.....	16
Conseils importants concernant le recyclage.....	16
Conseils importants sur les piles et leur recyclage.....	17
Déclaration de conformité.....	18
<b>Votre nouveau détecteur de fumée</b> .....	19
Chère cliente, Cher client,.....	19
Contenu.....	19
Caractéristiques techniques.....	19
<b>Montage</b> .....	20
<b>Test de fonctionnement / Fonction d'apprentissage</b> .....	22
Test de fonctionnement.....	22
Fonction d'apprentissage.....	22

## WICHTIGE INFORMATIONEN ZU BEGINN

### Sicherheitshinweise & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

#### ACHTUNG:

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.  
Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

6

DEU

### Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs zusammen und ersetzen Sie immer alle Batterien im Gerät zur selben Zeit!
- Verwenden Sie niemals gleichzeitig Akkus und Batterien in einem Gerät. Das kann zur Überhitzung der Batterien und zu Fehlfunktionen am Gerät führen.
- Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität der Akkus oder Batterien. Falsch eingesetzte Akkus oder Batterien können zur Zerstörung des Gerätes führen - Brandgefahr.
- Versuchen Sie nicht, Batterien oder Akkus zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört NICHT in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/ Monat/ Jahr sowie über etwaig anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

7

DEU

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Pearl Agency, dass sich dieses Produkt NC-5143/ KD-101LA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Pearl Agency  
Pearl-Str. 1-3  
79426 Buggingen  
Deutschland  
03.04.2009

*Kutschera, A.*

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de](http://www.pearl.de).



V.1.1

EN14604

CE

1134-CPD-059

1134

KD-101LA

Smoke alarm devices

8

DEU

## IHR NEUER RAUCHMELDER

### Sehr geehrte Kunden,

vielen Dank für den Kauf des vernetzbaren Rauchmelders von VisorTech. Mit diesem Rauchmelder können Sie den Brandschutz verbessern und ein optimales Netz von Warnsensoren aufbauen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Rauchmelder optimal einsetzen können.

### Lieferumfang

1. Rauchmelder
2. Befestigungsschrauben
3. 3 Batterien des Typs AA (1,5 V)
4. 9 Volt Block Batterie
5. Bedienungsanleitung

### Technische Daten

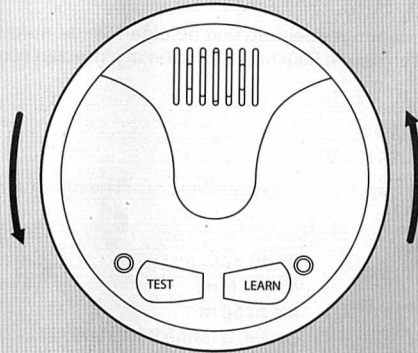
Alarm-Lautstärke:	85 dB
Sendefrequenz:	433,92 MHz
Sendereichweite:	Bis zu 60 m
Gewicht:	ca. 150 g (ohne Batterien)
Höhe:	ca. 5,5 cm
Durchmesser:	ca. 12,5 cm
Erlaubte Umgebungstemperatur:	-10° bis 40° C

9

DEU

## INBETRIEBNAHME

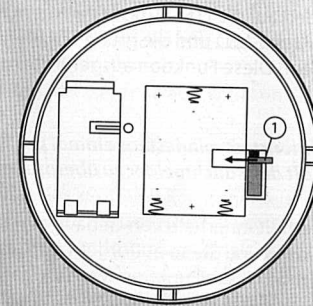
1. Drehen Sie den Batteriefachdeckel des Rauchmelders zur Seite, um diesen abzunehmen.



2. Befestigen Sie den Batteriefachdeckel mithilfe der Befestigungsschrauben am gewünschten Ort an der Wand oder Decke.



3. Setzen Sie 3 Batterien des Typs AA (1,5 V) und eine 9 Volt Block-Batterie in die Batteriefächer ein. Beachten Sie dabei unbedingt die Hinweise zur Polarität am Boden der Batteriefächer.



### HINWEIS:

Um den Brandschutz zu verbessern, kann der Rauchmelder nur wieder verschlossen werden wenn die Batterien in diesen eingelegt wurden. Legen Sie die Batterien so ein, dass der Sicherheitshebel ① durch diese nach innen gedrückt wird.

4. Setzen Sie den Rauchmelder auf den Batteriefachdeckel und drehen Sie diesen, bis er wieder fest sitzt.



## FUNKTIONSTEST

Drücken Sie für etwa 5 Sekunden auf die [TEST]-Taste nachdem die Batterien eingelegt wurden. Nun blinken die rote Alarm-LED und die grüne LEARN-LED für 40 Sekunden auf. Dann ertönt ein Alarm-Ton. Wenn Diese Funktion ausgeführt wurde, ist der Rauchmelder funktions- und betriebsbereit.



### ACHTUNG:

Führen Sie den Funktionstest mindestens einmal pro Woche aus, um die Funktionsbereitschaft der Rauchmelder zu überprüfen.

### Funktionsweise

Rauchmelder dienen der Sicherheit innerhalb von Gebäuden, indem Sie bei starker Rauchentwicklung Alarm auslösen und Sie so auffordern die Gefahr zu beseitigen oder das Gebäude zu verlassen. Für diese Funktion wird normalerweise eine optische/photokinetische Erkennung oder eine Ionisationserkennung verwendet. Bei Ihrem neuen Rauchmelder handelt es sich um die erste der beiden genannten Sorten. Dieses Modell verwendet das so genannte „Streulichtverfahren“. Im inneren des Rauchmelders wird in einer Sensorkammer ein gebündelter Lichtstrahl gesandt. Klare Luft reflektiert kein Licht und so trifft der Strahl immer auf dieselbe Stelle auf. Wenn sich Rauchpartikel in der Luft befinden, brechen diese den Lichtstrahl und er trifft auf eine andere Stelle auf. Hierdurch wird der Alarm ausgelöst.



## LERNFUNKTION

Sie können beliebig viele der Rauchmelder miteinander vernetzen.

Suchen Sie einen Rauchmelder als Zentrale aus. Drücken Sie die [LEARN]-Taste bis die LEARN-LED grün leuchtet.

Drücken Sie die [LEARN]-Taste beim anderen Rauchmelder den Sie verbinden wollen, bis die LEARN-LED rot leuchtet.

Drücken Sie die [TEST]-Taste des zentralen Rauchmelders für etwa 5 Sekunden, bis die rote Alarm-LED aufleuchtet und beide Melder einen Alarmton von sich geben.

Drücken Sie die [TEST]-Taste des anderen Rauchmelders für etwa 5 Sekunden, bis die rote Alarm-LED aufleuchtet und beide Melder einen Alarmton von sich geben.

Wiederholen Sie den Vorgang mit dem zentralen Rauchmelder und allen anderen Rauchmeldern die Sie verbinden wollen.

